FORMOLA A

Uffiċċju tal-Kummissarju
għal Organizzazzjonijiet Volontarji

Blokk C, Belt Is-Sebħ, Floriana. FRN 1700
Tel: (+356) 2568 7261
Fax: (+356) 2568 7265
Email: vo@gov.mt

APPLIKAZZJONI

għall-Iskrizzjoni ta' Organizzazzjoni bħala Organizzazzjoni Volontarja

Skond l-Artikolu 13 ta' l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji

Noti biex jgħinu persuni japplikaw għal iskrizzjoni ta' organizzazzjoni bħala organizzazzjoni volontarja tħejjew mill-Uffiċċju tal-Kummissarju għal Organizzazzjonijiet Volontarji. Fihom jitfissru t-termini rilevanti u l-proċess għall-applikazzjoni u konsiderazzjoni ta' l-applikazzjonijiet.

Isem ta' l-Organizzazzjoni: ....

Indirizz ta' l-Organizzazzjoni: ....

....

Numru tat-Telefon: .... Numru tal-Fax: ....

E-mail: ....

Applikazzjoni ikkunsenjata minn: ....

Lill-Kummissarju għal Organizzazzjonijiet Volontarji:

L-applikant, bil-preżenti, qed japplika għall-iskrizzjoni ta' l-organizzazzjoni msemmija hawn fuq a termini ta' artikolu 13 ta' l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji.

L-applikant, bil-preżenti, qed jagħmel id-dikjarazzjonijiet li ġejjin u jagħti l-informazzjoni li ġejja dwar l-organizzazzjoni bl-attenzjoni dovuta u in bona fede għall-iskopijiet ta' iskrizzjoni.

L-applikant jiddikara li:

(i) il-persuni kompetenti fl-organizzazzjoni għaddew riżoluzzjoni li jiskrivu lill-organizzazzjoni mal-Kummissarju għal Organizzazzjonijiet Volontarji;
(ii) il-kundizjonijiet taħt l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji fir-rigward tal-forma[1], skopijiet[2], kontroll[3] u amministrazzjoni[4] ġew sodisfatti;
(iii) l-organizzazzjoni tikkwalifika bħala volontarja[5] u ma tagħmilx profitt[6] u ebda persuna m'għandha xi interess privat fil-kapital jew dħul tagħha.

L-informazzjoni li ġejja qed tingħata biex tirfed din l-applikazzjoni:
(immarka skond kif applikabbli):

Forma Legali:

☐ fondazzjoni

☐ assoċjazzjoni ta' persuni

☐ *trust*

☐ organizzazzjoni temporanja (artikolu 16 ta' l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji)

☐ oħra *(jekk jogħġbok speċifika)* ....

Reġistrazzjoni Bħala Persuna Legali:

☐ ġiet reġistrata bħala persuna legali a termini tat-Tieni Skeda tal-Kodiċi Ċivili (Kap.16, Liġijiet ta’ Malta) *(Numru ta’ Reġistrazzjoni: ....)*

☐ ma gietx reġistrata[7] bħala persuna legali a termini tat-Tieni Skeda tal-Kodiċi Ċivili (Kap.16, Liġijiet ta’ Malta).

Skopijiet Soċjali[8]:

(Nota: L-iskopijiet jistgħu jkunu aktar minn wieħed, f’liema każ immarka l-iskopijiet rilevanti kollha, jew jekk ma jaqgħux eżatt taħt xi skop wieħed immarka l-eqreb skop u spjega fl-ispazju ta’ taħt)

☐ filantropija: is-solliev tal-faqar, uġigħ u tbatija, u ħtiġijiet umanitarji oħra;

☐ l-avvanz ta’ l-edukazzjoni, inkluż edukazzjoni fiżika u sports;

☐ l-avvanz tar-reliġjon;

☐ l-avvanz tas-saħħa;

☐ l-avvanz soċjali u tal-komunità;

☐ l-avvanz tal-kultura, arti u wirt nazzjonali;

☐ l-avvanz tal-ħarsien u titjib ambjentali, inkluż il-ħarsien ta’ l-annimali;

☐ il-promozzjoni tad-drittijiet umani, riżoluzzjoni ta’ konflitti, demokrazija u rikonċiljazzjoni;

☐ il-promozzjoni jew ħarsien ta’ interessi ta’ organizzazzjonijiet soċjali oħrajn, inkluż federazzjonijiet ta’ organizzazzjonijiet ta’ din ix-xorta;

☐ Ma tagħmilx profitt bi skopijiet legali oħrajn[9] ikunu:

....

Kummenti addizzjonali (jekk hemm):

....

....

....

Indipendenti u Awtonoma:

☐ l-organizzazzjoni hija indipendenti mill-Gvern;

☐ l-organizzazzjoni kienet teżisti meta daħal fis-seħħ l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji u taqa’ fl-ambitu ta’ l-eċċezzjoni ta’ l-artikolu 39 ta’ l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji.
Mehmużin hawnhekk huma d-dokumenti li ġejjin:

- ☐ dikjarazzjoni mill-amministratur kif meħtieġa minn artikolu 39 (3);
- ☐ dikjarazzjoni mill-amministraturi li l-organizzazzjoni mhix aġenzija pubblika.

Skop Territorjali:

☐ stabbilità biex tagħmel attivitajiet f’Malta;

☐ stabbilità biex tagħmel attivitajiet internazzjonali - Pajjiżi: ....

....

☐ ikkontrollata minn persuni li kollha kemm huma m’humiex residenti Malta.
Mehmużin hawnhekk huma d-dokumenti li ġejjin:

- ☐ il-ħatra ta’ persuna residenti Malta biex taġixxi ta’ rappreżentant lokali;
- ☐ l-aċċettazzjoni tal-persuna maħtura biex taġixxi ta’ rappreżentant lokali.

Din il-formola hija akkumpanjata minn:

- ☐ kopja oriġinali jew awtentika minn nutar ta' l-att jew statut konstituttiv ta' l-organizzazzjoni li hu aġġornat u hu fis-seħħ bħalissa[10];
- ☐ kopja ċertifikata tar-riżolużżjoni tal-persuni kompetenti f'organizzazzjoni biex jiskrivu l-organizzazzjoni mal-Kummissarju għal Organizzazzjonijiet Volontarji;
- ☐ il-kunsens bil-miktub ta' l-amministraturi li jibqgħu fil-kariga wara l-iskrizzjoni;
- ☐ *jekk applikabbli,* ċertifikat mill-korp regolatorju rilevanti msemmi fl-artikolu 4 (6) ta' l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji li jikkonferma li l-applikant hu suġġett għar-regolamentazzjoni tiegħu u qiegħed tajjeb[11];
- ☐ kopja ta' l-aħħar kontijiet annwali ta' l-organizzazzjoni qabel l-iskrizzjoni;
- ☐ kopja ta' l-aħħar rapporti annwali ta' l-organizzazzjoni;
- ☐ il-ħlasijiet rilevanti għal iskrizzjoni;
- ☐ oħrajn:

....

....

....

Firma: ....

Isem u Kunjom: ....

Kariga: ....

(Amministratur, Segretarju, Rappreżentant Awtorizzat)

Numru ta' l-Identità: ....

Għal Użu Uffiċċjali Biss:

Data tar-Riċevuta: ....

Uffiċjal Riċevitur: ....

Rimarki:

....

....

....

....

....

....

1. Għandu jkun hemm att kostituttiv miktub li jistabbilixxi l-organizzazzjoni bl-elementi meħtieġa mil-liġi skond il-forma legali li tieħu. Ma tistax tkun kumpanija b'responsabbiltà limitata jew sħubija kummerċjali (ara l-artikolu 3 (4)), u jekk hija ffurmata bħala *trust*, trid tkun *trust* karitatevoli. L-informazzjoni li jeħtieġ li jidher fuq l-att kostituttiv skond l-artikolu 12 ta' l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji huwa:
(a) isem l-organizzazzjoni;
(b) l-indirizz ta' l-organizzazzjoni;
(ċ) in-numru ta' reġistrazzjoni ta' l-organizzazzjoni jekk hija reġistrata bħala persuna legali, kemm Malta u kemm barra minn Malta;
(d) l-ismijiet u l-indirizzi ta' l-amministraturi ta' l-organizzazzjoni;
(e) fil-każ ta' organizzazzjonijiet barranin jew internazzjonali, l-isem u l-indirizz tar-rappreżentant residenti Malta ta' organizzazzjoni ta' din ix-xorta.

2. L-iskop jista' jkun skop soċjali, karitatevoli jew filantropiku (ara artikolu 2 ta' l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji, tifsira ta' "skop soċjali") jew xi skop ieħor legali.

3. L-organizzazzjoni għandha tkun awtonoma u indipendenti mill-Gvern, suġġett għall-eċċezzjonijiet tas-sena 2011 (ara l-artikolu 39 ta' l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji).

4. L-organizzazzjoni għandu jkollha mill-inqas tliet amministraturi li jaqblu li jaġixxu.

5. Ara artikolu 2 ta' l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji, definizzjoni ta' "volontarju".

6. Ara artikolu 2 ta' l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji, definizzjoni ta' "Li ma tagħmilx profitt".

7. Fil-każ ta' reġistrazzjoni wara l-iskrizzjoni, l-organizzazzjoni għandha tgħarraf lill-Kummissarju bir-reġistrazzjoni u n-numru relattiv b'avviż bil-miktub.

8. Dan hu definit fl-artikolu 2 ta' l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji u għandu l-istess tifsira ta' "skop karitatevoli" u jinkludi skopijiet filantropiċi.

9. L-iskop ma jistax ikun negozju jew il-promozzjoni ta' l-interessi ta' operazzjoni kummerċjali, ara artikolu 38 ta' l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji.

10. Jekk għal xi raġuni ma jkunx jidher li l-informazzjoni mogħtija hija aġġornata jew hija fis-seħħ f'dak il-waqt, allura għandu jkun akkumpanjat minn dikjarazzjoni b'din l-informazzjoni addizzjonali ffirmata minn wieħed mill-amministraturi. Jekk xi ħaġa mill-informazzjoni m'għadhiex kurrenti minħabba bidliet fl-organizzazzjoni wara r-reġistrazzjoni, il-Kummissarju għandu jkun mgħarraf (ara artikolu 12 (1) ta' l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji).

11. Dan japplika meta l-applikant hu membru ta' organizzazzjoni li tirregola lilha nnifisha li hija approvata mill-Kummissarju, li tagħti setgħa lill-applikant biex jirreġistra bil-proċedura ta' notifikazzjoni mgħaġġla kontemplata mill-artikolu 4 (6) u mill-artikolu 13 ta' l-Att dwar Organizzazzjonijiet Volontarji.